

1. Prijzen

Onze prijzen dekken enkel de levering van de uitrusting. Vervoer en plaatsing worden bijkomend aangerekend en geschieden op risico van de koper.

2. Aflevering

Leveringstermijnen denken enkel als inlichting, niet als verbintenis. Indien wij onze verplichtingen wat betreft tijd en plaats van levering niet nakomen, kan de koper alleen de ontbinding van de overeenkomst vorderen, met uitsluiting van elke schadevergoeding en dan nog enkel na een bijkomende termijn toegestaan te hebben van minstens een maand vanaf een aangetekende aanmaning.

3. Beantwoording

3.1. Of de uitrusting aan de overeenkomst beantwoordt, moet beoordeeld worden naar de toestand waarin zij verkeert op het ogenblik dat zij onze opslagplaats verlaat.

3.2. Vaststelling van afwijkingen en protest.

a. De koper moet de uitrusting keuren of laten keuren in onze magazijnen, op de datum bepaald voor de aflevering.

Indien de koper niet verwittigd werd van de precieze datum van aflevering, moet hij de uitrusting keuren of laten keuren uiterlijk de derde werkdag die volgt op aflevering.

b. De koper moet zijn protest formuleren bij aangetekende brief, uiterlijk de derde werkdag nadat hij de afwijking heeft ontdekt of had moeten ontdekken en uiterlijk de zesde werkdag volgend op de aflevering.

c. Kon de afwijking bij de keuring onmogelijk ontdekt worden, dan kan de koper zich op die afwijking alsnog beroepen, mits hij uiterlijk de werkdag volgend op de ontdekking bij ons protesteert bij aangetekende brief. Hij verliest in elk geval het recht om zich op die afwijking te beroepen, indien hij niet binnen de maand vanaf de aflevering heeft geprotesteerd.

d. Bij zijn protest moet de koper de aard van de afwijking duidelijk omschrijven.

e. Eventuele waarborgen dekken uitsluitend het vervangen van defecte onderdelen of het verhelpen van een verkeerde montage. Daartoe moet de uitrusting franco in onze werkplaats bezorgd worden.

3.3. Gevolgen van het niet-beantwoorden van de uitrusting aan de overeenkomst

a. Indien de koper op regelmatige wijze heeft geprotesteerd terzake van een afwijking, kunnen wij de overeenkomst nakomen zoals bepaald in b., hetzij de overeenkomst ontbonden verklaren, hetzij de prijs verlagen.

b. Kieszen wij voor de nakoming van de overeenkomst, dan kunnen wij zulks doen hetzij door de gebreken te herstellen, hetzij door aflevering van een uitrusting die wel beantwoordt aan de overeenkomst, hetzij door aflevering van bijkomende toebehoren.

c. Alleen indien wij er niet in slagen de zaak aan de overeenkomst te doen beantwoorden binnen de maand vanaf de ontvangst van de protestbrief van de koper, zijn wij ertoe gehouden, naar onze keuze, hetzij de overeenkomst ontbonden te verklaren, hetzij de prijs te verlagen in dezelfde verhouding als waarin de waarde van de uitrusting is verminderd doordat zij niet aan de overeenkomst beantwoordt.

d. 3 maanden na zijn protest kan de koper zich niet op de afwijking beroepen, zelfs niet bij wijze van verweer.

4. Betaling

a) Facturen van DSG Belgium moeten steeds betaald worden door de koper op de plaats van de uitbatingsetel binnen de termijn bepaald in de offerte, de orderbevestiging of de overeenkomst. Indien dienaangaande niets werd overeengekomen geldt in elk geval een betalingstermijn van 30 kalenderdagen na factuurdatum.

b) Bij gebrek aan integrale betaling van een factuur binnen de voornoemde termijn (a) zal DSG Belgium van rechtswege en zonder dat een ingebrekestelling vereist is, recht hebben op de betaling van een interest zoals voorzien in het artikel 5 van de Wet van 02/08/2002, hetwelk alhier, bij uitbreiding en conventioneel, tevens van toepassing wordt verklaard op al haar transacties met niet-handelaars, zonder dat evenwel de aldus bekomen interestvoet lager zal mogen zijn dan 12% per jaar. Een begonnen maand wordt, wat de berekening van de verwijlsinteresten betreft, steeds als een volledige maand gerekend.

c) Door niet te betalen binnen de als hierboven bepaalde betalingstermijn (a) erkent de koper bovendien een contractuele fout te begaan en hierdoor schade aan DSG Belgium te berokkenen. Deze schade, hierin begrepen de invorderingskosten zoals bedoeld in het artikel 6 van de Wet van 02/08/2002, dient vergoed te worden door de koper en wordt begroot als volgt:

1/ Ter dekking van de buitengerechtelijke invorderingskosten en de administratieve werkvermeerdering wordt een schadevergoeding begroot gelijk aan:

- 15% van het openstaand saldo met een minimum van 75 Euro op de eerste schijf tot 2.500 Euro;
- 10% van het openstaand saldo op de schijf tussen 2.500 Euro en 12.500 Euro;
- 5% van het openstaand saldo op het bedrag boven 12.500 Euro;

Het als hierboven vastgesteld bedrag wordt steeds vermeerderd met een forfaitair bedrag van 13 Euro per aanmaning alsmede de eventuele aantekeningen. Indien DSG Belgium daarenboven derden inschakelt ter minnelijke invordering van de door haar geverderde bedragen zullen deze kosten aan de koper worden aangerekend;

2/ Indien DSG Belgium daarenboven tot gerechtelijke invordering dient over te gaan zal de koper, voorzover hij gebonden is door het personeel toepassingsgebied van de Wet van 2/8/2002, aan DSG Belgium ook alle kosten dienen te vergoeden die door haar gemaakt werden ter gerechtelijke invordering zonder echter dat deze vergoeding bij vergelijking lager zal mogen zijn dan het bedrag dat bekomen wordt na toepassing van het tarief van de sommen die invorderbare kosten zijn wegens het verrichten van bepaalde materiële acties, zoals door de Koning vastgesteld in uitvoering van het artikel 1022 van het Gerechtelijke Wetboek.

d) Betalingen worden steeds eerst verrekend met de krachten onderhavige voorwaarden invallende interesten, vervolgens met de schadevergoedingen en de invorderingskosten en pas daarna met de openstaande (saldo) der factu(u)ren(en), waarbij de oudst openstaande bedragen ook eerst worden verrekend, en dit ongeacht eventuele opmerking(en) of vermelding(en) van de koper ter gelegenheid van zijn betaling(en). Ingeval van laattijdige betaling behoudt DSG Belgium zich het recht voor om eventuele toegekende kortingen vervallen te verklaren en terug op te eisen, zelfs met terugwerkende kracht.

e) Ingeval de koper in gebreke blijft om te betalen binnen als hierboven bepaalde termijn (a), kan DSG Belgium steeds kiezen om, hetzij de betaling van de prijs en aanhoorigheden (b en c) te vorderen, hetzij de overeenkomst met de koper te ontbinden. Ingeval van ontbinding heeft DSG Belgium recht op een vergoeding van de geleden verliezen en de gederfde winst, dewelke forfaitair geraamd wordt op 30% van de prijs zoals deze is bepaald in de overeenkomst met de koper, maar met het behoud van het recht van DSG Belgium om eventuele grotere schade te bewijzen en te vermeerderen met alle invorderingskosten die uit de niet-betaling voortvloeien.

5. Overgang van het risico

Het risico gaat over op de koper van zodra de uitrusting onze opslagplaats verlaat, en uiterlijk bij de aflevering indien de uitrusting niet vanuit onze opslagplaats geleverd wordt. Wordt de aflevering vertraagd door een tekortkoming van de koper, dan gaat het risico over op de datum waarop de aflevering normaal zou plaatsvinden.

6. Eigendomsoverdracht

De eigendom van de verkochte uitrusting gaat slechts over op de koper bij de integrale betaling van de prijs.

7. Aansprakelijkheid

In geen geval zijn wij aansprakelijk voor rechtstreekse of onrechtstreekse, lichamelijke of materiële schade, die de koper of derden zouden lijden ingevolge o.a. afwijkingen of gebreken van de uitrusting, of tekortkomingen bij de aflevering ervan.

8. Geschillen en toepasselijk recht

Elk geschil m.b.t. deze overeenkomst zal definitief beslecht worden overeenkomstig het Reglement van Bemiddeling en Arbitrage van het CEPINA, door één of meer scheidsrechters aangesteld overeenkomstig dit reglement.

De gerechtelijke invordering van onze schuldvorderingen op onze klanten, zal evenwel uitsluitend voor de gewone rechtbanken gebracht worden, behoudend voor de plaats van onze uitbatingsetel, tenzij wij verkiezen de wederpartij voor een andere bevoegde rechtbank te dagvaarden.

Alleen het Belgisch recht is toepasselijk.

1. Prices

Our prices cover the supply of the equipment only. An additional charge is made for transport and fitting and these are effected at the purchaser's risk.

2. Delivery

Delivery dates are for information purposes only and are not binding. If we fail to respect our undertakings regarding the time and place of delivery, the purchaser may only demand cancellation of the agreement, excluding any compensation, and only after allowing for an additional period of at least one month from the date of a demand sent to us by registered mail.

3. Conformity

3.1. Whether or not the equipment is in conformity with the agreement must be judged on the basis of its condition at the time of leaving our warehouse.

3.2. Identification of defects and complaints.

a. The purchaser must inspect the equipment or have the equipment inspected at our warehouses on the date stipulated for the delivery.

If the purchaser is not notified of the precise date of delivery, he must inspect the equipment or have it inspected no later than the third working day after delivery.

b. The purchaser must register any complaint by means of registered letter, no later than the third working day after discovering the defect, or third working day after he should have discovered the defect, and no later than the sixth working day after delivery.

c. If the defect could not have been detected by the inspection, the purchaser may then invoke this defect provided he registers his complaint by registered letter no later than the working day following the one on which it is discovered. In any event the purchaser loses the right to invoke this defect if he fails to make the complaint within one month of the delivery.

d. In his complaint the purchaser must clearly describe the nature of the defect.

e. Any guarantees cover exclusively the replacement of the defective elements or correcting a defective assembly. For this purpose the equipment must be delivered free of charge to our place of business.

3.3. Consequences of nonconformity of the equipment with the agreement.

a. If the purchaser has lodged a complaint in the stipulated manner due to a defect, we can honour the agreement as laid down under b., declare the agreement terminated, or reduce the price.

b. If we choose to honour the agreement, we may do so either by repairing the defect, by supplying equipment which is in conformity with the agreement, or by supplying additional elements.

c. Only if within one month of receiving the purchaser's letter of complaint we have not succeeded in ensuring compliance with the agreement, we are bound, as we choose, either to declare the agreement terminated or to reduce the price in proportion to the reduction in value of the equipment which results from the nonconformity with the agreement.

d. Three months after making the complaint the purchaser loses the right to invoke the defect, including by way of defence.

4. Payment

a) DSG Belgium invoices must always be paid by the purchaser at the place of business within the period laid down in the quotation, order confirmation or agreement. If nothing is agreed on this subject, a term for payment of 30 days from the date of invoice shall apply.

b) In the event of failure to effect payment in full within the aforementioned period (a) DSG Belgium will be entitled, automatically and without need for formal notification, to the payment of interest as provided for under Article 5 of the Law of 02/08/2002, which, in this instance, by extension and contractually, is declared payable on all its transactions with non-dealers, without the rate of interest being lower than 12% per annum. In calculating interest on overdue payments, any month commenced is always calculated as being a full month.

c) By failing to pay within the aforementioned payment term (a) the purchaser also recognises having committed a contractual fault and thereby having caused damage to DSG Belgium. This damage, including the collection costs as referred to under Article 6 of the Law of 02/08/2002, must be compensated by the purchaser and is estimated as follows:

- 1/ To cover the extrajudicial collection costs and the extra administrative tasks a compensation is calculated equal to:
- 15% of the outstanding balance with a minimum of 75 Euro on the first part up to the amount of 2,500 Euro;
 - 10% of the outstanding balance on the part between 2,500 Euro and 12,500 Euro;
 - 5% of the outstanding balance on the amount above 12,500 Euro;

The amount as determined above is increased by a fixed amount of 13 Euro per demand together with any signing tax. If DSG Belgium furthermore engages third parties for the amicable collection of the amounts payable, these costs will be passed on to the purchaser;

2/ If DSG Belgium furthermore has to make a judicial collection, the purchaser, insofar as he is bound by the personal field of application of the Law of 02/08/2000, shall compensate DSG Belgium for all costs incurred for the judicial collection without, however, this compensation being lower than the amount arrived at after application of the amounts that are considered costs payable due to the carrying out of material acts, as determined by the King in application of Article 1022 of the Criminal Code.

d) Payments are always first offset against the interest payable on the basis of the present conditions, then the compensation and collection costs, and only then the outstanding (balances of) the invoice (s), with the longest outstanding amounts being taken into account first, irrespective of any comment(s) or indication(s) on the part of the purchaser at the time of effecting payment. In the event of late payment DSG Belgium retains the right to declare any discounts granted to be null and void and to demand their return, even with retroactive effect.

e) If the purchaser fails to pay within the periods as stated above (a) DSG Belgium can choose either to demand payment of the price and related amounts (b and c), or to declare the agreement with the purchaser terminated. In the latter case, DSG Belgium is entitled to compensation for the amounts lost and the foregone profit, which is estimated at a fixed amount of 30% of the price as laid down in the agreement with the purchaser, but with DSG Belgium retaining the right to possibly establish greater damage and to increase this amount by all the collection costs that originate in non-payment.

5. Transfer of the risk

Risk is transferred to the purchaser as soon as the equipment leaves our warehouse and at the latest at the time of delivery if the equipment is not supplied ex-warehouse. If delivery is delayed due to a shortcoming on the part of the purchaser, the risk is transferred on the date when the delivery would normally have been made.

6. Transfer of ownership

Ownership of the equipment sold is only transferred to the purchaser on payment in full of the price.

7. Liability

Under no circumstances we are liable for direct or indirect, physical or material damage, which the purchaser or third parties may suffer due to, among other things, defects or shortcomings in the equipment, or shortcomings in its delivery.

8. Disputes and governing law

Any dispute in connection with this agreement will be finally resolved in accordance with the Reglement van Bemiddeling en Arbitrage (Mediation and Arbitration Rules) of CEPINA, by one or more arbitrators appointed in accordance with these regulations.

The judicial collection of our claims on clients may only be effected by the normal courts of law which have jurisdiction in the district of our place of business, unless we choose to summon the other party to appear before another competent court.

Only Belgian law is applicable